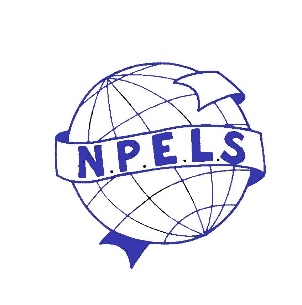
***Noble Park English Language School***

21-35 Thomas Street, Noble Park, 3174.Telephone: 9546 9578

P.O. Box 656, Noble Park, 3174 Fax: 9558 5683

Email: [noble.park.els@education.vic.gov.au](mailto:noble.park.els@education.vic.gov.au)

ABN: 67 406 080 234



**د تادیې لپاره والدینو ته ترتیبات**

ګرانو والدینو

د نوبل پارک انګلیسي ژبې ښوونځی (NPELS) د تدریس او زده کړې بل لوی کال ته سترګې په لار دی او غواړي چې تاسو ته د 2021 لپاره د NPELS د تادیې لپاره والدینو ته د تنظیماتو په اړه مشوره درکړي.

NPELS د توکو او فعالیتونو لګښت د کمولو او ټولو والدینو لپاره د ارزانه ساتلو لپاره هره هڅه کوي. ښوونځی د زده کونکي څخه د کمپونو او سفرونو په استثنا نوري پیسي نه اخلي.

په نوم لیکنه کې، موږ د عمومي داوطلبي مرستې غوښتنه کوو چې زموږ د ښوونځي ټولو مهم لومړیتوبونو ته ورکول کیژي. مهرباني وکړئ په داوطلبانه ونډه پورې اړوند مالومات وګورئ.

**ستاسو ماشوم به بې برخې نه شي که تاسو په خپله خوښه په داوطلبانه ونډه کي برخه وانخلي. د داوطلبانه همکاریو ټول ریکارډونه او ستاسو پریکړه په اړه چې ایا مرسته کول غواړئ یا نه به محرم ساتل کیږي.**

**د کورنیو لپاره مالي ملاتړ**

NPELS پوهیږي چې ځینې کورنۍ ممکن مالي ستونزې تجربه کړي او د ملاتړ یو لړ انتخابونه وړاندیز کوي په ګډون د:

* د کمپونو، سپورت او ګرځندنو تمویل (Camps, Sport and Excursions Fund (CSEF)
* د پناه غوښتنکیو تمویل (Refugee Funding)
* د ځایی ټولنې ملاتړ(Local Community Support)
* د انتقال تمویل(Conveyance Funding)

د دې خدماتو ته د لاسرسي په اړه د محرم خبري کولو لپاره، یا که تاسو غواړئ د تادیې د بدیل انتظاماتو په اړه وغږیږئ، مهرباني وکړي اړیکه ونیسئ د:

فینسینزینا کلابرو (Vincenzina Calabro)

د ښوونځي مدیره (Principal)

بریښنالیک: Vincenzina.Calabro@education.vic.gov.au

تلیفون شمیره: 03 9546 9578

**د تادیې میتودونه**

تادیات د نوم لیکنه په وخت کې راټولیږي. نغدي پیسي په عمومي دفتر کې منل کیدی شي.

د پیسو بیرته ورکول **(Refunds)**

زموږ ښوونځی به د هري قضیې له مخې د انفرادي شرایطو په اساس په پام کې نیولو سره د والدین لخوا د تادیاتو یو قسمت یا بشپړ بیرته ورکولو غوښتنه باندې غور وکړي. عموما موږ به ونه شو کړای د پیرودل شوي توکو یا لګښتونو لپاره تادیه شوي پیسې بیرته ورکړو پداسې حال کې چې دا مرستې د مخه دریمې ډلې ته لیږدول شوي دي. د مثال په توګه، د کمپ لګښتونه کله چې یو ماشوم ناروغه کیږي او نشي کولی په داسې شرایطو کې ګډون په کي وکړي چیرې چې تادیه يي د مخه شوي وي یا دریمې ډلې ته يي ژمنه شوې وي او ښوونځي ته بیرته نه ورکول کیږي. د امکان په صورت کې، موږ به دا د تادیې په وخت کې والدینو ته واضح کړو.

مهرباني وکړې د لا زیاتو مالوماتو لپاره د وزارت تګلاريې د والدینو د تادیاتو په اړه، چي په یوه پاڼه کي خلاصه شوي دي وګورئ.

ستاسو اخلاصمنده،

د ښوونځي مدیره (Principal) د ښوونځي د شورا رئیس

[PRINCIPAL SIGNATURE BLOCK] [SCHOOL COUNCIL SIGNATURE BLOCK]

**داوطلبانه مرستې**

د نوبل پارک انګلیسي ژبې ښوونځي ستاسي د داوطلبانه مرستو هرکلی د ښوونځي د ملاتړ لپاره کوي.

تاسو کولی شئ عمومي داوطلبي مرسته وکړئ چې د 2021 لپاره زموږ د ښوونځي ټول مهم لومړیتوبونو ته ورکړل شي، چي د ټولو زده کونکیو لپاره اضافي فعالیتونه او خدمات چمتو کړي.

د بدیل توګه، تاسو کولی شئ په لاندې جدول کې ذکر شوي کوم ځانګړي لومړیتوبونو ته داوطلبانه مرسته وکړئ:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| داوطلبانه مرستي | د مالیې تخفیف؟ | د هرې کورنۍ په سر د پیسو مقدار په داوطلبانه ډول ورکول | | | مقدار |
| *عمومي داوطلبانه مرستي* | | | | | |
| *]مثال: عمومي مرستي[* | *نه* | *مثال $10* | *مثال $20* | *مثال $30* |  |
| *]مثال: مخصوص د موسیقي پروګرام[* | *نه* | *مثال $10* | *مثال $20* | *مثال $30* |  |
| *]مثال: د تعلیم اضافي ملاتړي کارکوونکي[* | *نه* | *مثال $10* | *مثال $20* | *مثال $30* |  |
| *]مثال: د فنډ جوړول - د ساینس او ټیکنالوژی لابراتوارونو ته وده ورکول[* | *نه* | *مثال $10* | *مثال $20* | *مثال $30* |  |
| **جمع** | | | | | $ |

ستاسو ماشوم به بې برخې نه شي که تاسو په خپله خوښه په داوطلبانه ونډه کي برخه وانخلي. د داوطلبانه همکاریو ټول ریکارډونه او ستاسو پریکړه په اړه چې ایا مرسته کول غواړئ یا نه به محرم ساتل کیږي.

**د والدینو د تاديي قیمت**

**داوطلبانه اقتصادي مرستي مقدار ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ**

**جمع ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ**



د والدینو د تادیي کرنلاړه

په یوه پاڼي کي خلاصه شوي

لاندې د اصلي تادیاتو تګلارې د اصلي اصولو لنډیز دی:

|  |  |
| --- | --- |
|  | وړیا لارښوونې   * ښوونځي زده کونکیو ته وړیا لارښوونې چمتو کوي ترڅو د معیاري نصاب اړتیاوې پوره کړي لکه څنګه چې د ویکټوریا نصاب F-10 ، VCE او VCAL کې ذکر شوي دي. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **د والدینو د تادیې غوښتنې**   * ښوونځي له والدینو څخه د ښوونځي عملیاتي لګښتونه پیسي نه غواړي (د مثال په توګه د اوبو/ګاز/بریښنا لګښتونه) یا عمومي نور نامعلومه لګښتونه. * ښوونځي په دریو کټګوریو کې د والدینو څخه د پیسو غوښتنه کوي:   **د زده کونکیو د زده کړې لپاره اړین توکي**   * توکي او فعالیتونه کوم چې ښوونځي د زده کونکیو د زده کړې لپاره اړین ګني. * والدین ممکن د ښوونځي له لارې د اړینو توکو پیرودل غوره کړي یا يي په خپله چمتو کړي.   **داوطلبي مرستې**   * داوطلبي مرسته د ښوونځي ملاتړ کوي ترڅو د ټولو زده کونکیو لپاره ترټولو غوره سیمه ایز ښوونځی وي او د عمومي یا مشخص هدف لپاره هم کیدی شي. * زده کونکي به په هیڅ صورت کې بې برخې نشي که چیرې والدین مرسته ونکړي.   **اختیاري توکي**   * توکي او فعالیتونه چې د زده کونکیو د ښوونځي تجربې ډیروي یا يي پراخه کوي او د معیاري نصاب سربیره وړاندیز کیږي. * دا زده کونکیو ته د کاروني د تادیې په اساس چمتو شوي. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **د کورنیو لپاره مالي مرسته**   * ښوونځي د هغو کورنیو سره د مالي مشکلاتو تنظیمات کوي کوم چې نشي کولی توکي یا فعالیتونو لپاره پیسې ورکړي ترڅو د دوي ماشوم د برخي اخیستنی څخه محروم نه شي. * ښوونځي د والدینو لپاره د تادیاتو اړیکې لرونکي شخص مشخص کړي دي، چې والدین کولی شي د مالي سختیو د ترتیباتو په اړه په محرمه توګه خبري ورسره وکړي. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **د ښوونځیو پروسې**   * ښوونځي د والدینو تادیاتو ترتیباتو لپاره د ښوونځي شورا تصویب ترلاسه کوي او د دوی رونتیا لپاره د دوی د ښوونځي په عامه ویب پاڼه کې خپل ترتیبات اپلوډ کوي. |